

Введение в японский язык

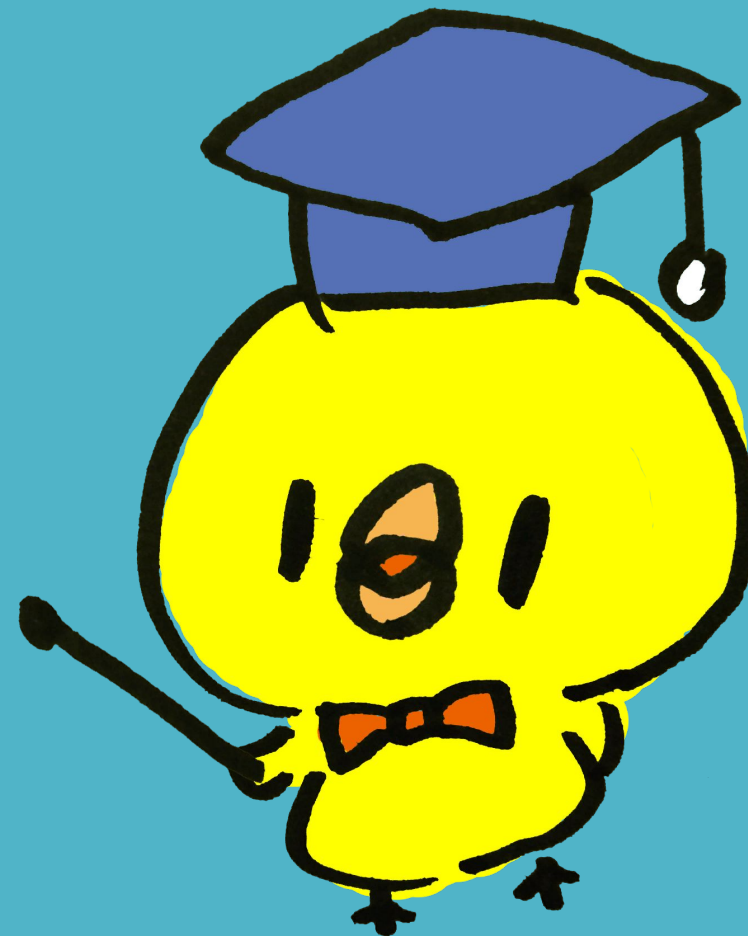
Урок

23

第二十三課

Грамматика (часть 4). Время (часть 1).
Вводные слова (часть 3)

文法(第四部)、人々(第一部)、場所(第一部)、時間
(第一部)、挿入語句(第三部)



Время суток

ひ

(как самостоятельное слово)

にち

(в составе сочетаний)

日

День, сутки

あさ

朝

Утро

ばん

晩

Вечер

ひる

昼

Полдень

(так говорят не очень часто, как и в русском языке, но это такое же обычное слово)

Приём пищи

はん

ご飯

1) Варёный рис

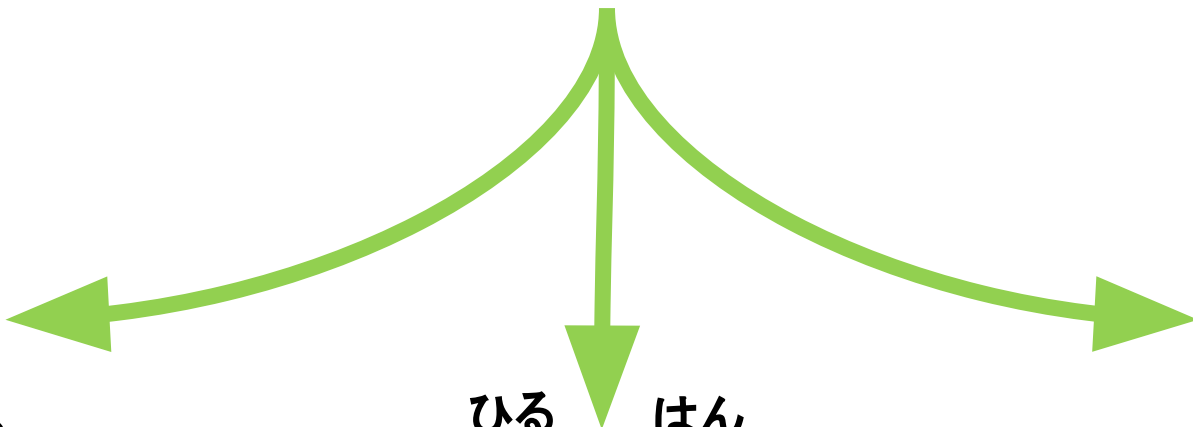
(в прямом значении как готовое блюдо; в переносном значении как у нас «хлеб»)

2) Приём пищи

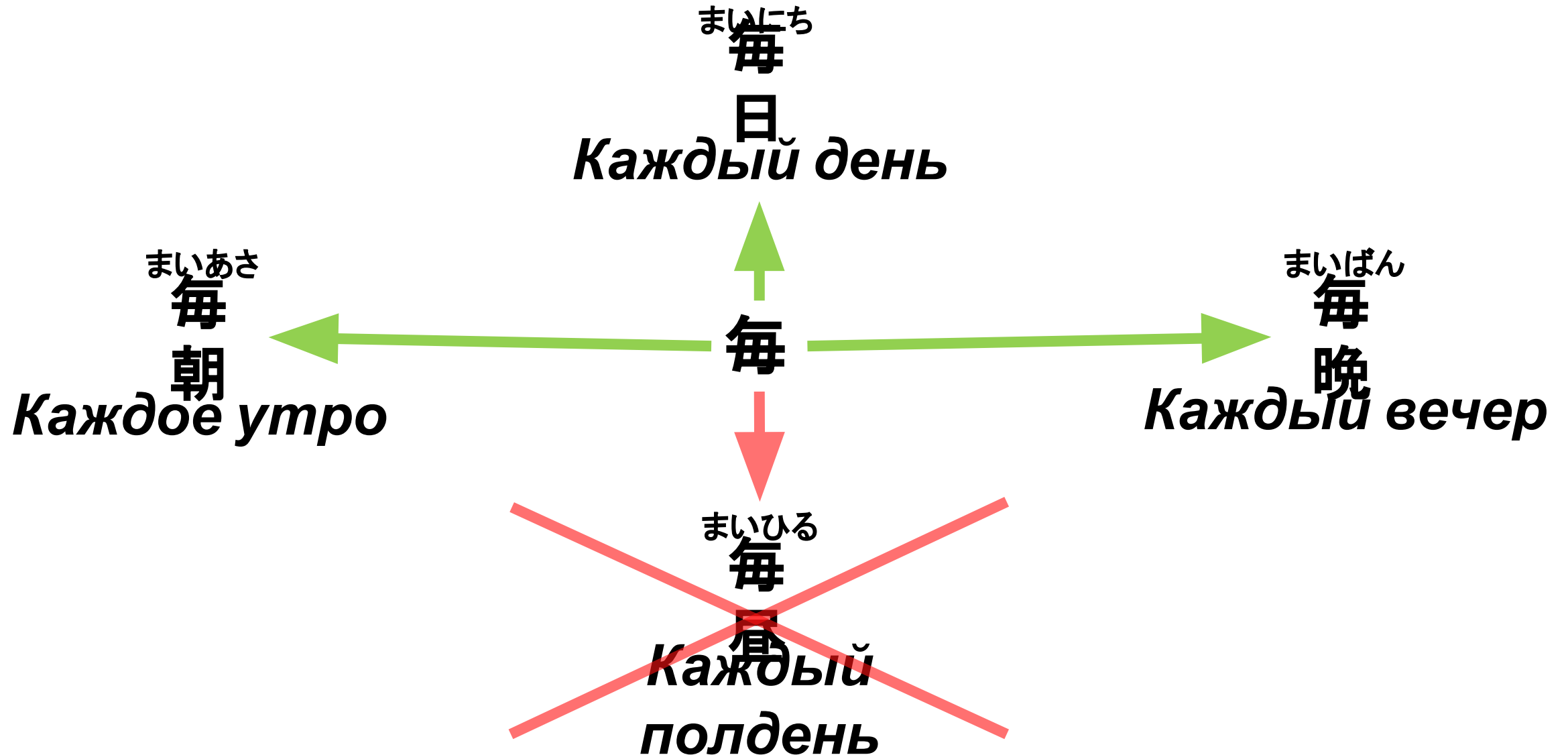
あさ はん
朝ご飯
Завтра
к

ひる はん
昼ご飯
Обед

ばん はん
晩ご飯
Ужин



Слово «каждый ...»



(по логике якобы можно, но так сложилось, что так не говорят, в принципе, как и в русском языке)

Грамматика «или»

しごと まいあさ まいばん
仕事は毎朝ですか？毎晩ですか？

(нейтрально-вежливый стиль)

まいばん
毎晩です。

(нейтрально-вежливый стиль)

Грамматика «или»

しごと まいあさ まいばん
仕事は毎朝ですか？毎晩ですか？

(нейтрально-вежливый стиль)

«Работаете по утрам или вечерам?»

(буквально: «Работа каждое утро или каждый вечер?»)

まいばん

毎晩です。

(нейтрально-вежливый стиль)

«По вечерам»

(буквально: «Каждый вечер»)

Грамматика «или» (упрощенная форма)

しごと まいあさ まいばん
仕事は毎朝か毎晩ですか？
(смешанный стиль)

まいばん
毎晩です。
(нейтрально-вежливый стиль)

Грамматика «или» (упрощенная форма)

しごと まいあさ まいばん
仕事は毎朝か毎晩ですか？
(смешанный стиль)

«Работаете по утрам или вечерам?»
(буквально: «Работа каждое утро или каждый вечер?»)

まいばん
毎晩です。
(нейтрально-вежливый стиль)

«По вечерам»
(буквально: «Каждый вечер»)

Грамматика «или» (упрощенная форма)

まいあさ

ちゃ

す

毎朝コーヒーかお茶が好きですか？

(смешанный стиль)

ちゃ

もちろん、お茶です。

(нейтрально-вежливый стиль)

Грамматика «или» (упрощенная форма)

まいあさ

ちゃ す

毎朝コーヒーかお茶が好きですか？

(смешанный стиль)

«По утрам вам больше нравится пить чай или кофе?»

(буквально: «Каждое утро нравится чай или кофе?»)

ちゃ

もちろん、お茶です。

(нейтрально-вежливый стиль)

«Конечно, чай»

Вспомним грамматику прошлых уроков!

「A は B です。」

«Что касается A, то это B» = «A – это B»

「A は B が す き です。」

«Что касается A, то он любит B» = «A любит B»

「A の B」

«A принадлежит B»

Вспомним грамматику прошлых уроков!
Примеры:

「クッキーはおかしです。」

「はい、モスクワだいがくの
ダーシャせんぱいはくだものがすきです。」

「わたしのおともだちはサーシャです。」

だいがく -

университет

Вспомним грамматику прошлых уроков!

Примеры:

「クッキーはおかしです。」

«Печенье – это сладости».

「はい、モスクワだいがくの
ダーシャせんぱいはくだものがすきです。」

«Да, старшекурсница Даша из Московского университета любит фрукты».

「わたしのともだちはサーシャです。」

«Моего друга зовут Саша».

だいがく -

университет

Новый вид старой грамматики!

Учтиво-
вежливый стиль

Учтиво-вежливый
стиль, но
приближенный к
разговорному

「A は B が す き で は あ り ま せ ん ／ じ ゃ あ り ま せ ん。」

«Что касается A, то он не любит B» = «A не любит B»

Новый вид старой грамматики! Примеры:

「ダーシャこうはいはくだものがすきではありません。」

「いいえ、わたしのともだちはケーキがすきじゃありません。」

Новый вид старой грамматики! Примеры:

「ダーシャこうはいはくだものがすきではありません。」

«Даше из младшего класса не нравятся фрукты».

「いいえ、わたしのともだちはケーキがすきじゃありません。」

«Нет, моему другу не нравятся пирожные».

Вспомним грамматику прошлых уроков!

「A は B ですか。」

«Что касается A, то это B?» = «A – это B?»

Вспомним грамматику прошлых уроков!

Пример:

「りんごはあかいですか。」

Вспомним грамматику прошлых уроков!

Пример:

「りんごはあかいですか。」

«Яблоки красные?».

Новый вид старой грамматики!

「A は B ですか。 B ですか。」

«Что касается A, то это B? Или же это B?» = «A – это B или B?»

Новый вид старой грамматики! Пример:

「りんごはあかいですか。あおいですか。」

Новый вид старой грамматики! Пример:

「りんごはあかいですか。あおいですか。」

«Яблоки красные или зеленые?».

Вспомним грамматику прошлых уроков!

「A は B ではありません。」

«Что касается A, то это не B» = «A – это не B»

Вспомним грамматику прошлых уроков!

Пример:

「いいえ、エカテリーナさんはがくせいではありません。

Yandexかいしゃのかいしゃいんです。」

かいしゃいん - офисный работник, сотрудник
компании

Вспомним грамматику прошлых уроков!

Пример:

「いいえ、エカテリーナさんはがくせいではありません。

Yandexかいしゃのかいしゃいんです。」

«Нет, Екатерина не студентка. Она сотрудница компании Яндекс».

かいしゃいん - офисный работник, сотрудник
компании

Новая форма старой грамматики!

Учтиво-
вежливый стиль

Учтиво-вежливый
стиль, но
приближенный к
разговорному

「A は B ではありません／じゃありません。」

«Что касается A, то это не B» = «A – это не B»

Новая форма старой грамматики!
Примеры:

「ダニールちゃんはロシアじんではありません。
イギリスじんです。」

「にほんはおおきいじゃありません。
ちいさいです。」

ちいさい - маленький

Новая форма старой грамматики!

Примеры:

「ダニールちゃんはロシアじんではありません。
イギリスじんです。」

«Данюся не русский. Он англичанин».

「にほんはおおきいじゃありません。
ちいさいです。」

«Япония не большая. Она маленькая».

ちいさい - маленький

Вспомним грамматику прошлых уроков!

「A、B、V、Г」

«A、B、V、Г» (простое универсальное перечисление)

「AとB」

«A и B» («я говорю только об этих вещах!» – короткое перечисление)

「A や B や V や Г など」

«и A, и B, и V, и Г, и так далее» (неограниченное перечисление)

Вспомним грамматику прошлых уроков!
Примеры:

「キウイ、ココナッツ、アボカドはくだものです。」

「りんごとイチゴはくだものです。」

「スイカやキウイやなしなどが好きです。」

なし - груша

Вспомним грамматику прошлых уроков!
Примеры:

「キウイ、ココナッツ、アボカドはくだものです。」

«Киви, кокос, авокадо – это фрукты».

「りんごとイチゴはくだものです。」

«Яблоки и клубника – это фрукты».

「スイカやキウイやなしなどが好きです。」

«Я люблю и арбузы, и киви, и груши, и другие фрукты».

なし - груша

Новая грамматика!

「も」

«Тоже»

**Заменяет собой частицы «は» или
«が»**

(пока мы встречали только их)

Новая грамматика! Пример:

「バナナはくだものですか。」

「はい、くだものです。」

「スイカもくだものですか。」

「いいえ、スイカはベリーです。」

Новая грамматика! Пример:

「バナナはくだものですか。」

「はい、くだものです。」

「スイカもくだものですか。」

「いいえ、スイカはベリーです。」

- Банан – это фрукт?

- Да, это фрукт.

- А арбуз – это тоже фрукт?

- Нет, арбуз – это ягода.

Новая грамматика!

「A は?」

«A что насчет A?»

**Постановка вопросительного знака
– по желанию (может быть и
обычная точка)**

**(здесь она для наглядности, чтобы было понятно, что
интонационно это читается как вопрос)**

Новая грамматика! Пример:

「あおいほんはじしょですか。」

「はい、そうです。」

「あかいほんは？」

「あかいほんもじしょです。」

Новая грамматика! Пример:

「あおいほんはじしょですか。」

「はい、そうです。」

「あかいほんは？」

「あかいほんもじしょです。」

- Синяя книга – это словарь?
- Да, это словарь.
- А красная книга?
- Красная книга – тоже словарь.

1. – Учитель Ямамото, я люблю разные книги.
2. – Это же прекрасно (すごい)!
3. – Сашенька, а зеленая книга – это историческая (れきし + の) книга?
4. – Да, книга зеленая цвета – это «История (れきし) англо-американских отношений (かんけい)».
5. США и Великобритания – «друзья».
6. – Извини, а красная книга – это учебник (きょうかしょ)?
7. – Нет, книга красного цвета – это русско-японский словарь (じしょ).
8. Русско-японский словарь – мой «друг».
9. Далее (つぎ+に), книга синего цвета – это «Фрукты Китая».
10. – «Фрукты Китая» – это учебник или словарь?
11. – Это учебник. Например (たとえば), яблоки, арбузы, и тому подобное – это фрукты.
12. – Саша, арбуз – это же ягода (ベリー).
13. – Извините, пожалуйста. Да, арбуз – это не фрукт. Это ягода.

Тест

Переведем
диалог о книгах!



Оранжевый –
ученица
Зеленый – учитель

14. – Кстати (ちなみ+に), Саш, ты любишь арбузный сок (ジュース)?
15. – Да, я люблю и арбузный сок, и различные десерты (デザート) с арбузом, и фруктовые салаты (サラダ) с арбузом, и чего еще только не люблю.
16. – А яблочный сок?
17. – Яблочный сок я тоже люблю.
18. – Что же (では), а оранжевая книга – это книга известного кулинара Исии?
19. – Да, это так.
20. Кстати, Исии – мой друг.
21. Он любит разные пирожные и печенья.
22. В общем (つまり), книги – это моё «большое» (おおきい+な) хобби.
23. – Это ведь хорошее (よい) хобби!
24. – Спасибо, учитель Ямамото! До свидания!

Тест
Переведем
диалог о книгах!



Оранжевый –
ученица
Зеленый – учитель